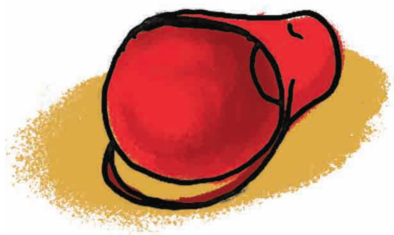
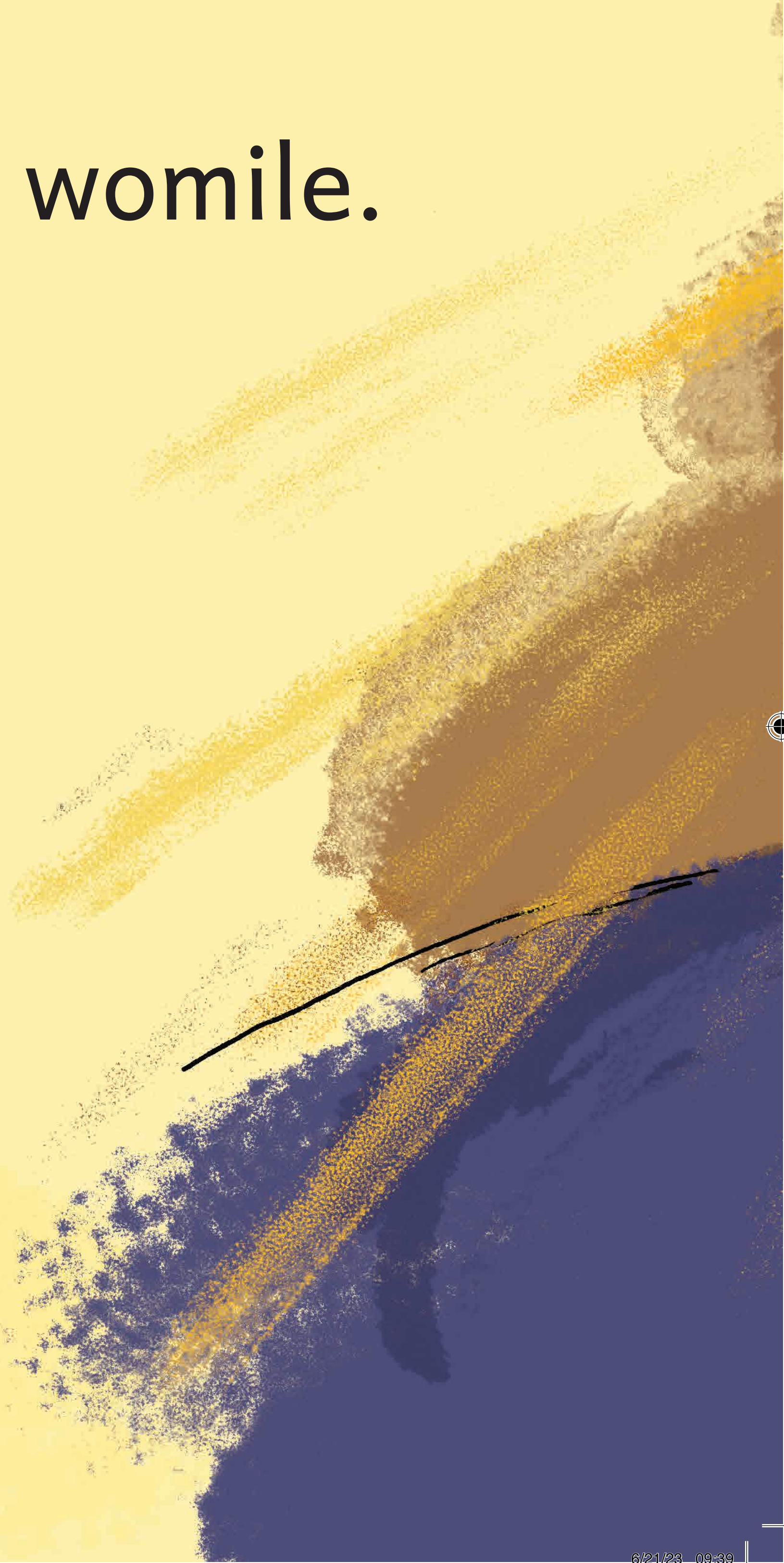
UNomvula Womile



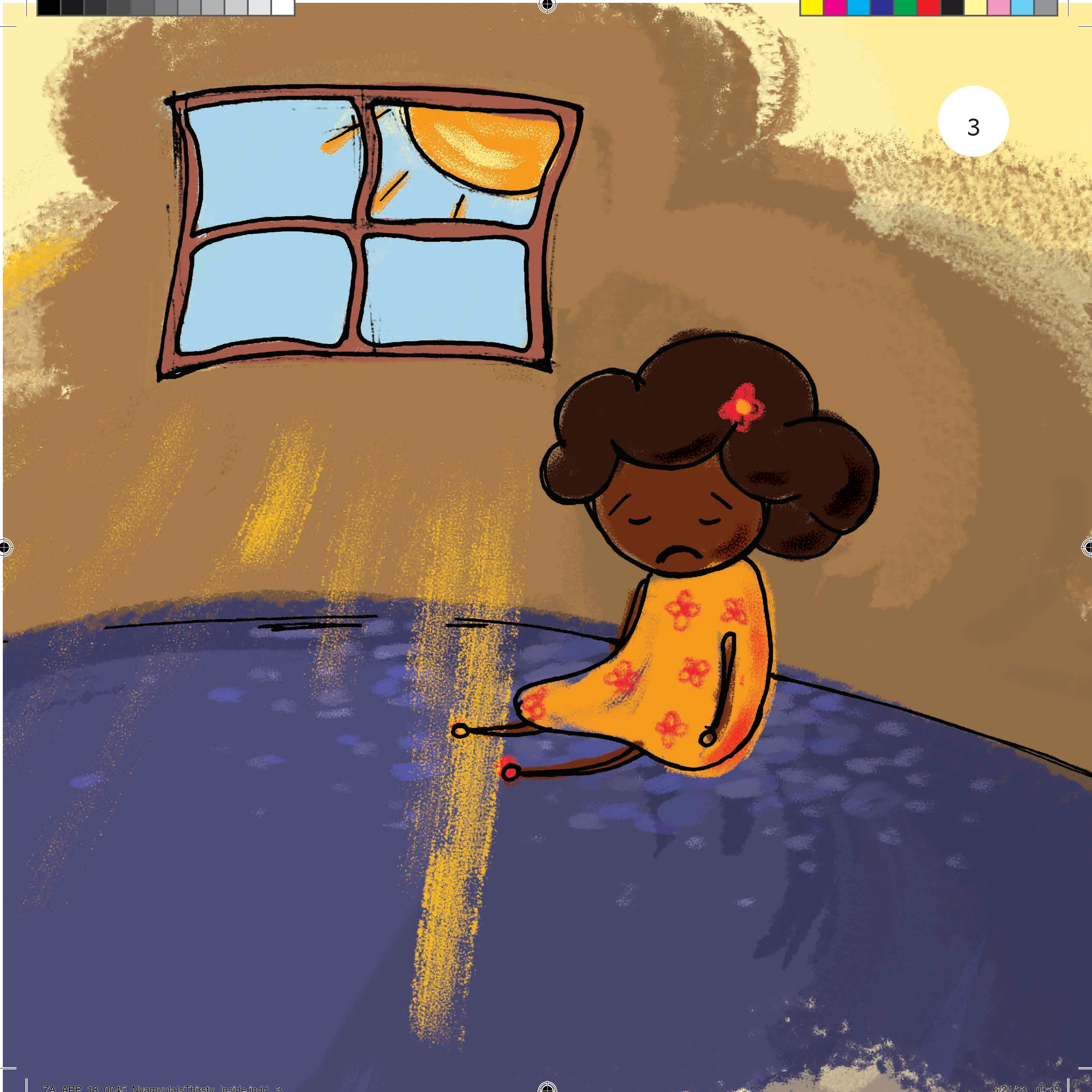
Le ncwadi yabhalwa okokuqala ngeTshivenda nguDorothy Mukhese
Umfanekisi nguNompumelelo Mdluli
Umhlobisi nguLiam Longland
Yahumushwa isuselwa kweTshivenda nguMandla Ndlovu

ZA_ABP_18_0045_NyamvulaIsThirsty_Inside.indd 1
6/21/23 09:39

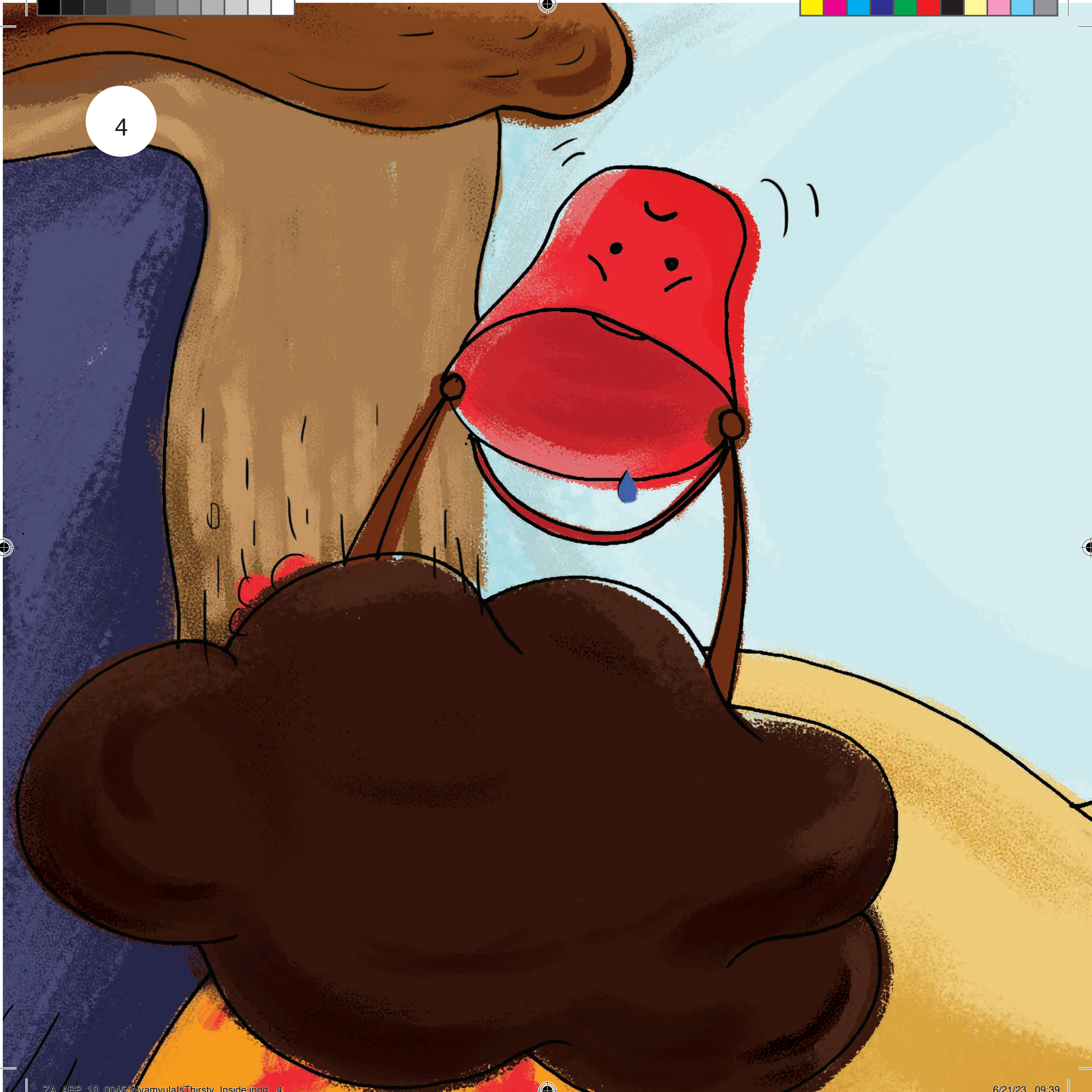
UNomvula womile.



ZA_ABP_18_0045_NyamvulaIsThirsty_Inside.indd 2 6/21/23 09:39



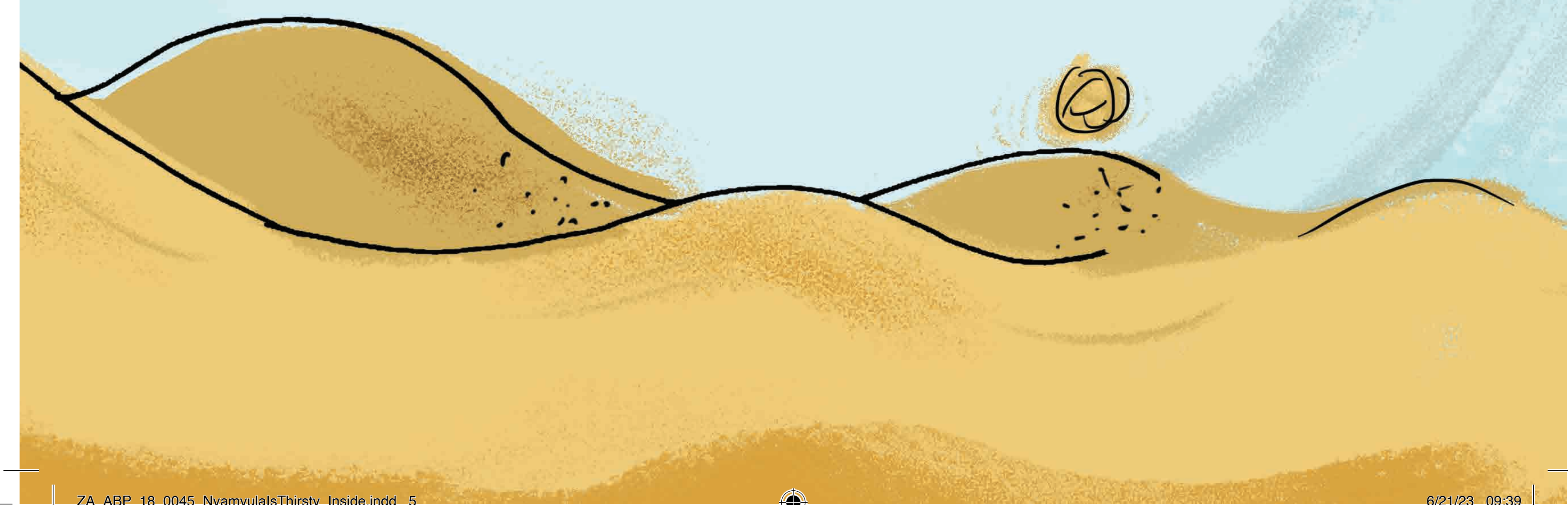
ZA_ABP_18_0045_NyamvulaIsThirsty_Inside.indd 3 6/21/23 09:39



ZA_ABP_13_0045_NyamvulaIsThirsty_Inside.indd 4 6/21/23 09:39

Wakhuluma nebhakede lakhe.
“Bhakede, bhakede,
awunginike amanzi.”

Ibhakede kodwa lalingenalutho.



ZA_ABP_18_0045_NyamvulaIsThirsty_Inside.indd 5 6/21/23 09:39

UNomvula wabheka
amanzi epitshini.

ZA_ABP_18_0045_NyamvulaIsThirsty_Inside.indd 6 6/21/23 09:39

Wacela epitsini,
"Pitsi, pitsi, awungiphe amanzi."

Ipitsi lalizomele khweqe!

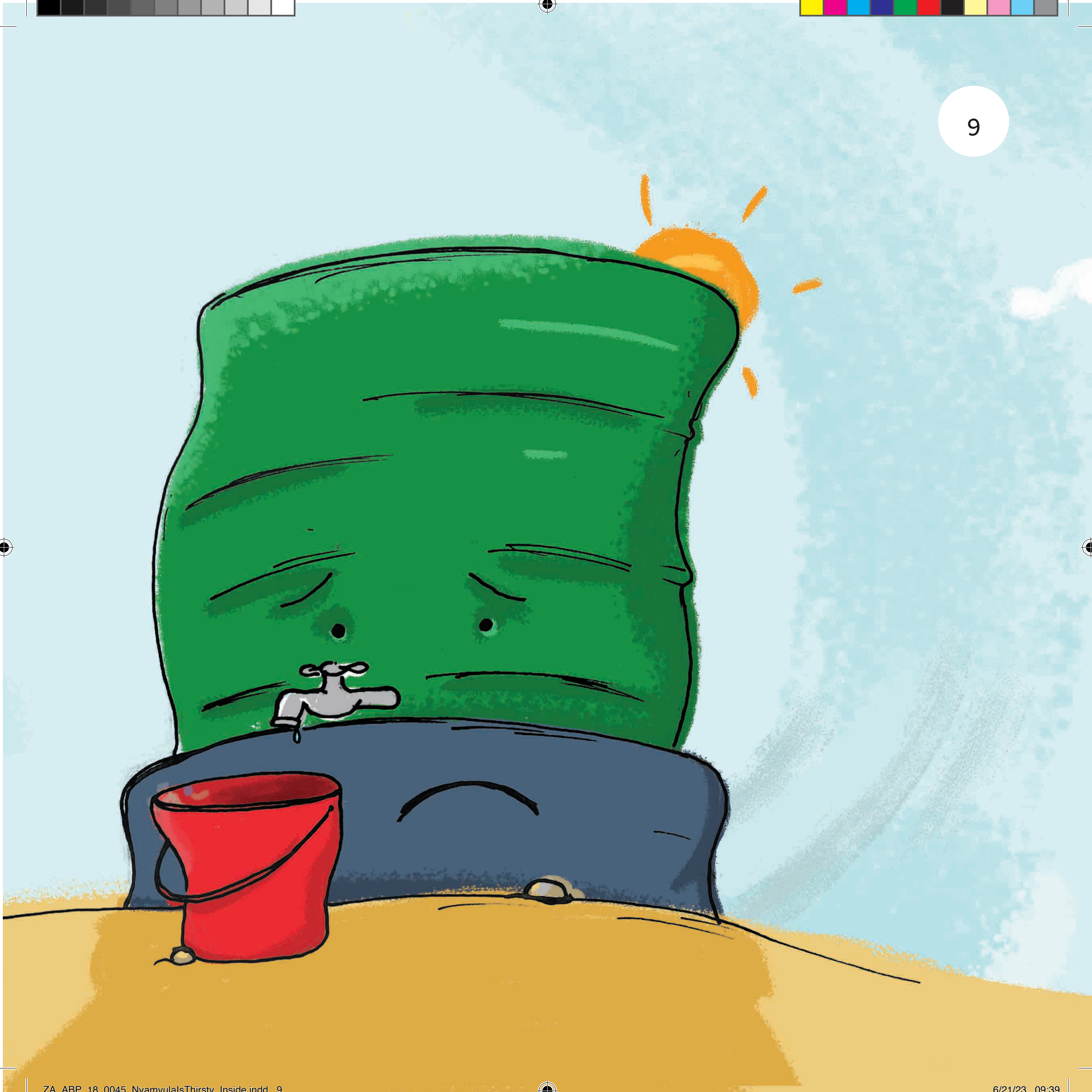
ZA_ABP_18_0045_NyamvulaIsThirsty_Inside.indd 7 6/21/23 09:39

UNomvula wabona ithangi elikhulu elinompompi.

"Mpompi, mpompi, ngiyacela ungiphe amanzi," kuncenga uNomvula.

Ngebhadi umpompi wawuzomele.

ZA_ABP_18_0045_NyamvulaIsThirsty_Inside.indd 8 6/21/23 09:39



UNomvula wanikela emfuleni. "Mfula, mfula, ngicela ungiphe amanzi."

Umfula kodwa uzomele, kuvele amatshe, awekho amanzi.

“Nina zihlahla, nenziwa yini ukuthi niphuze wonke amanzi omfula?” kubuza UNomvula.

ZA_ABP_18_0045_NyamvulaIsThirsty_Inside.indd 11 6/21/23 09:39

UNomvula wabona idamu elikhulu. “Damu, damu, nginike amanzi, ngiyacela bandla,” kusho UNomvula.

Idamu lazithulelela nje lilokhu lingenamanzi.

ZA_ABP_18_0045_NyamvulaIsThirsty_Inside.indd 13 6/21/23 09:39

UNomvula wagijima waya olwandle. “Ngizowathola nakanjani amanzi okuphuza lana,” ezicabangela.

Ulwandle lwathululela usawoti emanzini alo.

ZA_ABP_18_0045_NyamvulaIsThirsty_Inside.indd 14 6/21/23 09:39

"La manzi olwandle anosawoti
– angikwazi ukuwaphuza,"
kukhononda uNomvula.

ZA_ABP_18_0045_NyamvulaIsThirsty_Inside.indd 15 6/21/23 09:39

UNomvula wamemeza
amafu azidlulelayo:
"Mafu, mafu, nginike amanzi!
Nginike amanzi **manje!**"

Amafu avele adedela umbani,
amafu aqoqana eduze kwendlu
kaNomvula.

ZA_ABP_18_0045_NyamvulaIsThirsty_Inside.indd 16 6/21/23 09:39

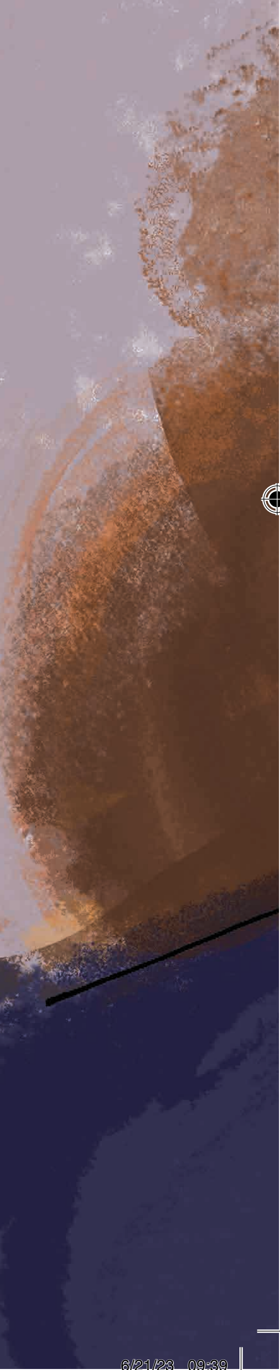
Kwavele kwasuka isiphepho,
esibhakabhakeni kwagcwala umbani.

ZA_ABP_18_0045_NyamvulaIsThirsty_Inside.indd 17 6/21/23 09:39

Wathuka uNomvula, wabalekela endlini.

Isiphepho sakhula ngamandla.

Wakhala uNomvula ethukile. “Mafu, ngicela ungixolele – mina ngicela amanzi kuphela. Phindela emuva!”

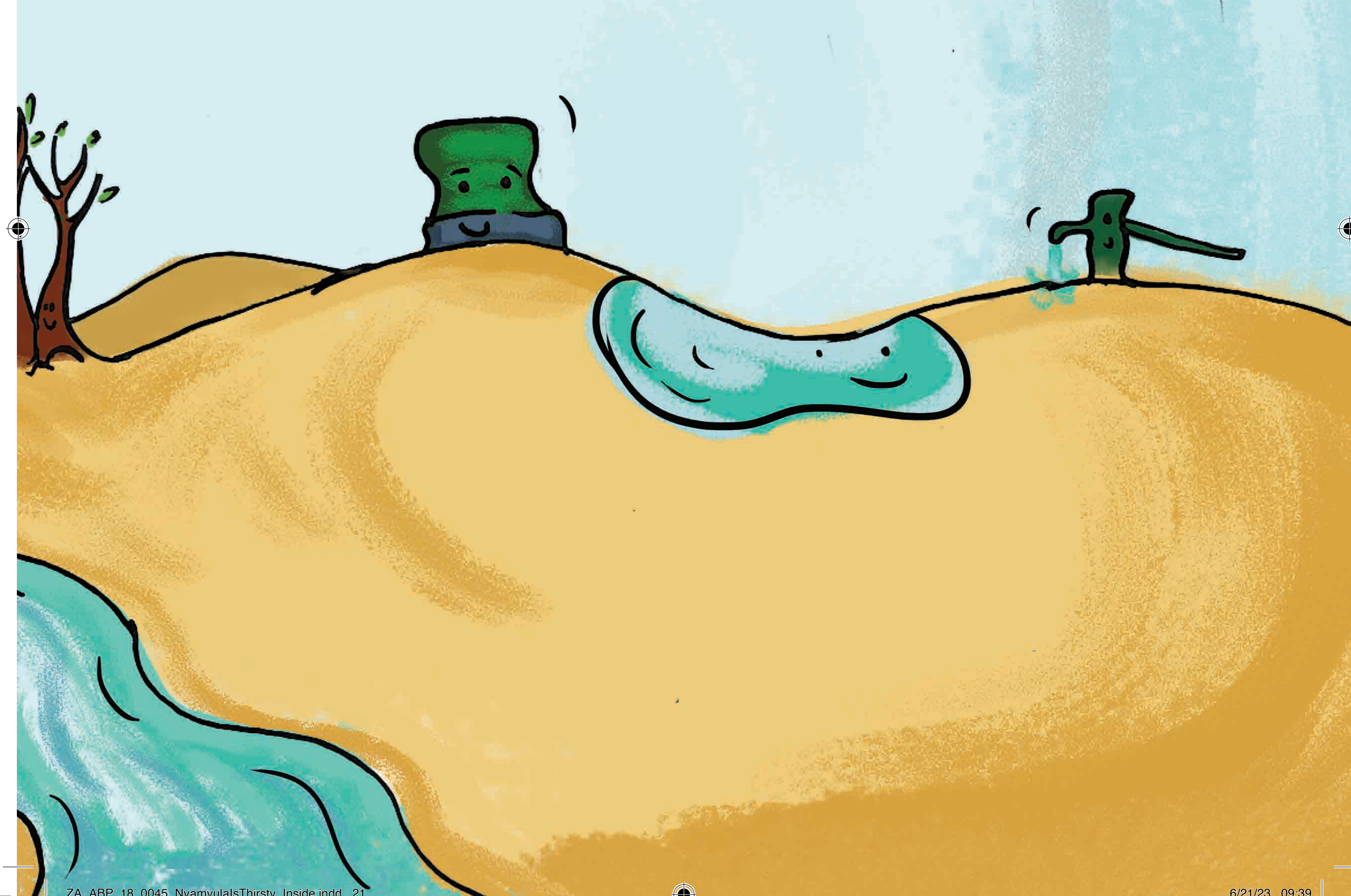


ZA_ABP_18_0045_NyamvulaIsThirsty_Inside.indd 18
6/21/23 09:39

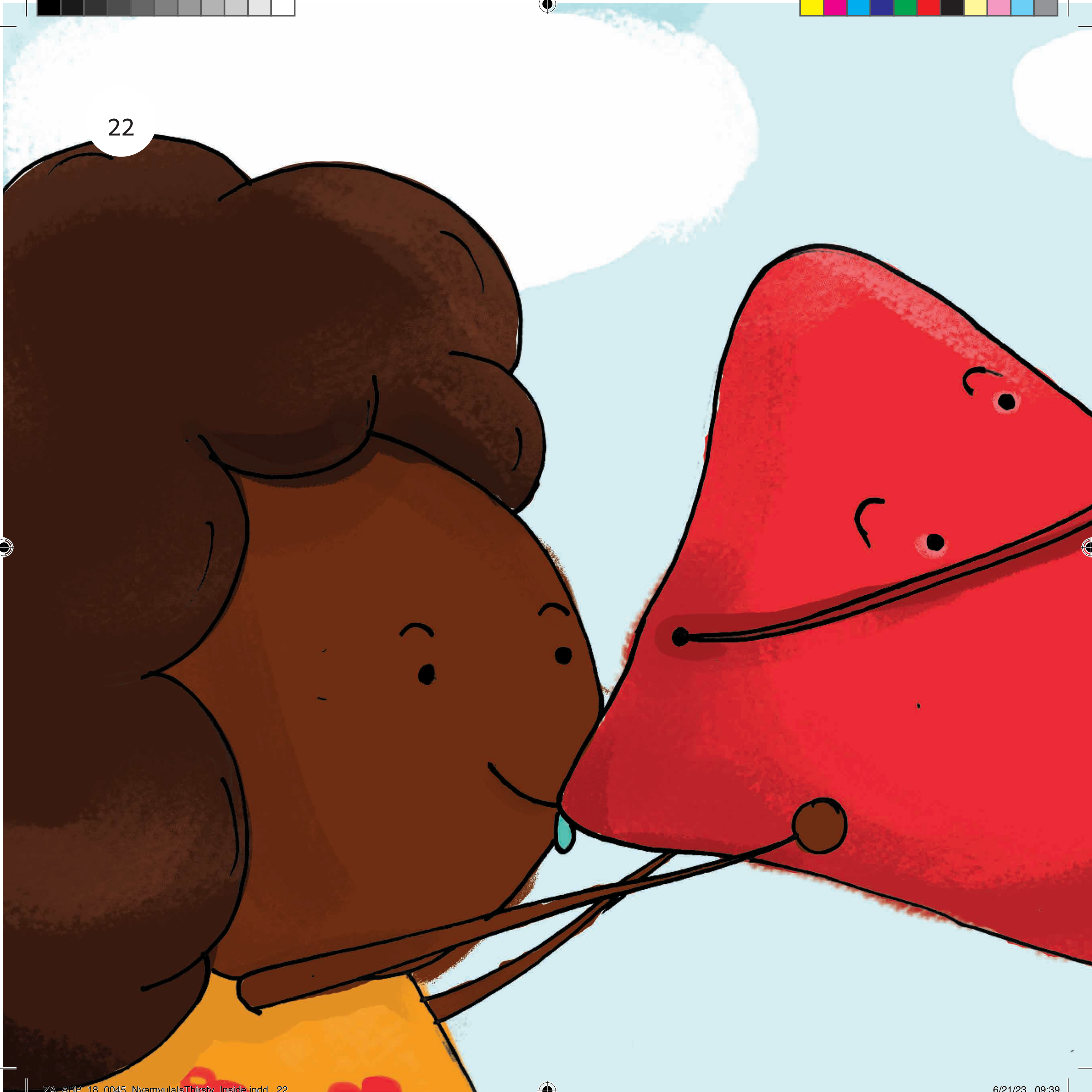
Yaqala yana imvula.
Imvula yagcwalisa idamu...
Yagcwalisa umfula...

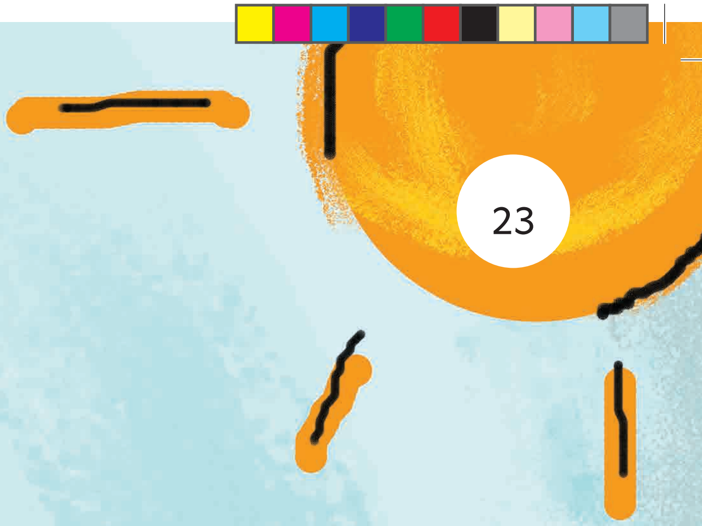
ZA_ABP_18_0045_NyamvulaIsThirsty_Inside.indd 20 6/21/23 09:39

Imvula yagcwalisa ithangi lamanzi...
Imvula yagcwalisa ipitsi...



ZA_ABP_18_0045_NyamvulaIsThirsty_Inside.indd 21 6/21/23 09:39





Imvula yagcwalisa ibhakede.

UNomvula usejabule.

Egcwele ukubonga,
wawaphuza amanzi.

ZA_ABP_18_0045_NyamvulaIsThirsty_Inside.indd 23 6/21/23 09:39

Room to Read

Room to Read South Africa
1209 Francis Baard Street, The Gables, 1 Floor, Hatfield, Pretoria 0028, South Africa
www.roomtoread.org

Ngonyaka ka 2018 inhlangano yaka REACH yalekelela inhlangano yaka Room to Read kanye nabashicileli baseMzansi ukusungula babhale izincwadi ezingu 20 ngezilimi zaseNingizimu Afrika. Enye nje yalezo zincwadi yiyo le oyiphethe! Lezi zincwadi zaqalwa zabhalwa ngeSipedi, isiSwati, isiTsonga, isiVenda kanye nesiZulu. Zonke lezi zincwadi zitholakala ngazo zonke lezi zilimi kuhlanganisa nesiNgisi. Ukuthola eminye imininingwane, vakashela ku onedayonebook.org

UNomvula Womile

Nyamvula is Thirsty
Ihunyushwe nguMandla Ndlovu

Room to Read GSD ID: ZA-ABP-18-0046
ISBN: 978-1-928441-92-2

Ishicilelwe okokuqala iLimpopo Facees.
Le ncwadi yabhalwa okokuqala ngeTshivenda nguDorothy Mukhese.
Umfanekisi nguNompumelelo Mdluli
Umhlobisi nguLiam Longland
Umhleli nguKatherine Hofmeyr
ngosizo lwabakwa-One Day One Book, eGoli, mhla ka-9 Juni 2018.

Uma ufisa ukuthenga izincwadi eziningi, sicela uxhumane nomshicileli ngqo.
Limpopo Faces
P.O. Box 5828, Polokwane North, 0750
22 Hyde Park, corner Giraffe and Springbok Street, Fauna Park, 0787, Polokwane, Limpopo, South Africa
Domina Munzhelele | 071 149 6213 | 081 514 2337 | limpopofaces@webmail.co.za | domina@hotmail.co.za

Lonke lolu hlelo lwaxhaswa ngezimali siyikhwama senhlangano ebhekela imiPhumela yeMfundo eziNganeni eBhange loMhlaba neNhlangano yoMhlaba yeziNcwadi ilekelelwa uMnyango weMfundo eyisiSekelo.

CC BY

Wonke amalungelo ale ncwadi agodlwe ngabasunguli bazo zonke izingxenye zale ncwadi. Bakhethe ilayisensi yohlobo loHlelo lokuSabalalisa iNcwadi Mahhala, okusho ukuthi incwadi isiyonke ilawulwa yile layisensi. Ngakho, noma ngubani ukhululekile ukufunda, ahumushe, agaye futhi asabalalise le ncwadi. Uma ukhetha ukusebenzisa noma iyiphi ingxenye yale ncwadi, kumele uqhakambise abasunguli bayo.

ZA_ABP_18_0045_NyamvulaIsThirsty_Inside.indd 24 6/21/23 09:39